AWE Mainta
HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM 588-0022 NOTICIA@AWEMAINTA.COM
DIABIERNA, 12 MEI 2023

UNDA E PRIORIDAD TA: SANTA CRUZ OF BARCADERA



3

2

CUIDO MEDICO NA ARUBA LO NO SOBREVIVI SI GOBIERNO NO TUMA MEDIDA

NA ARUBA MRI TA COSTA 2500 FLORIN Y NA COLOMBIA 200 DOLLAR

4

AWE 12 MEI DIA INTERNACIONAL DI ENFERMERIA

SEPPA TA BIBA CU E TRABOU IMPORTANTE DEN E SECTOR DI CUIDO

6

CUATRO AÑA PA STEPHEN WILSON ENVOLVI DEN ACCIDENTE FATAL

Cuido medico na Aruba lo no sobrevivi si gobierno no tuma medida

Na Aruba MRI ta costa 2500 florin y na Colombia 200 dollar



Te ainda CaFT y gobierno Hulandes no a reacciona riba e decision di Minister di Salud, Dangui Oduber, pa no sigui cu e medida di reduccion di gasto den sector medico, principalmente AZV.
Un reaccion cu a surgi ayera door di CaFT, ta e hecho cu e comision di supervision financiero ta adverti cu gobierno di Aruba, di Corsou y di Sint Maarten, lo bay confronta problema serio cu gastonan di cuido medico impagabel den futuro.

Pues un pensamento totalmente opuesto na loke Minister Dangui Oduber y su gobierno ta pensa y si no sigui cu e plan di cu Prome Minister Evelyn Wever Croes a bay di acuerdo cu esaki, esaki lo conduci na un situacion di crisis den e sector di cuido medico.

Relaciona cu esaki AWEMainta a tuma nota di un publicacion riba medio social, den cual e ciudadano ta mustra riba e gasto grandi den cuido medico, mustrando riba e situacion caminda un hende tin cu bay haci un MRI.

Segun e publicacion, aki na Aruba dr Horacio Oduber Hospital ta e unico caminda pa un pashent haci un MRI y pa colmo tin ora esaki por tuma dos luna prome cu e persona haya turno pa haci e control aki.

Na Colombia un persona por cumpra un ticket pa $100 y e MRI lo costa $200 pero e pashent ta haya resultado den un lapso di dos dia pero aki na Aruba un hende malo si e ta na man di un specialista y wordo manda hospital pa haci un MRI, esaki lo tuma luga den dos of tres dia pa mas tarda. Y esaki ta si e specialista haya cu ta necesario.

Segun e ciudadano, el a busca informacion caminda aki na Aruba, ora c'un specialista pidi pa haci un MRI, esaki no ta costa e pashent ningun cen preto, ya cu AZV ta cubri esaki pero e pashent tin cu warda entre un pa dos luna.

Sinembargo un ciudadano cu kier cubri e gastonan pa haci un MRI pa esaki bay mas lihe, e tin cu paga aki na Aruba un suma di Als 2.400 y e ora si e por haci e MRI den cuestion di algun dia, pues mustrando un biaha mas e balor di placa.

Na mes momento ta ser mustra cu si un pashent dicidi di bay Merca pa wordo atendi, e tin cu paga $2.500 pero na Colombia e lo tin cu paga pa mesun MRI, e suma di $200 y den un lapso di dos dia e lo por haci e control aki y haya resultado mesora.

Tin cu agrega cu un pasashi pa Colombia ta costa maximo $200 pa bay y bin pero e diferencia den prijs pa haci un MRI, ta realmente impresionante mientras cu tambe tin cu agrega cu den e propio circuito medico na diferente ciudad Colombiano, a bira conoci for di un tempo caba, cu atende pashentnan for di Aruba, ta un mina di oro tanto pa doktercomo hospitalnan.

Pa tal motibo tambe por compronde e ponencia di CaFT riba costo grandi den sector di cuido medico riba e tres islanan CAS den Caribe.

Unda e prioridad ta: Santa Cruz of Barcadera

Ciudadanonan (automobilistanan) cu ta haci uzo di e caminda patras (Barcadera) como un via alternativo tal sclama pa ayudo. Nan ta pidi pa drecha e caminda di Barcadera, cu no ta wordo uza solamente como un via alternativo pero pa hopi hende yega trabou of nan cas.
Na momento cu ciudadanonan caba di pasa WEB y sigui pa e caminda di Barcadera ta un dolor di cabes unda cu e auto ta keda bati, un dolor pa e shocksnan di tur e vehiculonan aki. E potretnan hunto cu e articulo aki ta mustra cuanto buraco a wordo tapa caba. Y momento cu awa yobe pisa, e parti net despues di WEB ta keda inunda.

Den e area aki te cu Varadero tin dos pida cu ta horiblemente malo. E prome ta net despues di WEB unda cu automobilistanan mester core, hala na banda y e via aki prome cu yega na e parti bunita drecha ta dura algo mas cu dos minuut. Despues ta yega na e parti, dilanti DTI, cu ta renoba pero asina cu caba di pasa edificio di Arugas, e dolor di cabes ta cuminsa atrobe.

Pues ta dos area unda cu mester di un necesidad urgente di recap, of mas bien un caminda nobo. No mester lubida cu e caretera aki hopi decada atras tabata e via principal cu tabata conecta Playa cu pariba di brug. A construi esaki rond di mita di siglo pasa. Pues mas cu cincuenta aña. El a wanta hopi tempo, pasobra e careteranan di e temponan aya tabata di bon.

Un miho infrastructura ta necesario pa e area aki, uza diariamente pa mas cu mil persona. No mester lubida cu na e parti patras ey tin rond di 500 cas of apartamento, uza door di local y bishitantenan. E ta un caminda uza pa yega General Aviation, si ta bini di pariba. Pero tambe ta bay pa negoshinan manera WEB, Arugas, Atco, Balashi Beer Garden, Crown, agencianan di diferente producto, Total Cleaning, DTI, Abbatoir, companianan di huur auto, productornan di diferente producto, y sin lubida e haf di Barcadera.

Pues un infrastructura adecuado ta importante pa e sector. E mehoracion di e area aki, segun e diferente comentarionan ricibi, tabata hopi mas importante cu e caminda di Sta Cruz, aunke cu a bisa a wordo ignora ta den miho estado y lo por a warda sigur un dos aña mas.













Awe 12 mei Dia Internacional di Enfermeria

SEPPA ta biba cu e trabou importante den e sector di cuido

Tur aña pa medio di actividadnan riba Dia Internacional di Enfermeria ta wordo spera ta crea consciencia di e balor di tin bon sistema di salud, pa fomenta discusionnan, unda ta comparti conocemento y accionnan pa avansa na e acceso, disponibilidad y calidad di tur esnan cu ta labora den enfermeria.

Tur hende a yega di wordo atendi den un of otro forma pa un enfermero of enfermera y nos no por kere cu e tarea di un enfermera of enfermero ta di solamente pone un remedi, coy un pulso, busca un ader y un cantidad di cos mas. E ta bay hopi mas aleu cu esaki unda emocionnan tambe ta hunga un rol y te hasta ta di duna animo na pashentnan, famia, duna confianza, etc.. Esaki solamente ta posibel na e vocacion cu e profesionalnan aki ta sinti pa nan trabao.

Trahadonan den sector salud ta esencial pa e sistema y servicio cu mester duna contesta na e necesidadnan riba tereno di salud y cuido den nos comunidad. Tur esaki ta e forsa di trabao cu mester ta bon forma, cu hendenan capacita cu ta fundamental pa nos ta miho prepara den futuro. Nos por a tende semper e gritonan desesperante di e problematica di falta di personal riba e tereno di Salud. Nos mester ataca e problematica aki cu ta clave pa un sociedad por construi sistemanan di salud resiliente y pa avansa na un mayor equidad den salud cu accionnan pero tambe na unda e trabao di profesional balora.
Rond mundo ta existi un necesidad grandi pa transforma sistemanan di salud cu mester ta basa riba atencion den prome linea, unda e hende ta central y den nos comunidad unda nos ta traha pa e resiliencia ta bira mas fuerte pero cu ta sigui pa progreso na logronan.



Nos mester keda critica e hecho cu ta te cu recien a elimina e recorte di 5.5% for di sector di cuido en general. Imagina, e sector aki asina importante tambe a haya sla. Anto memey di un pandemia! Ta momento pa trata sector salud y e posicion di tur esnan den Enfermeria y cuido pa duna e balor mereci. Tin hopi cos pa mehora y nos grandinan tambe a siña nos cu nos mester biba prepara. Esaki ta conta tambe pa nos pais cu mester prepara su mes pa futuro menasa y den tur e trayecto mester scucha e bos di esnan cu ta labora den e mundo aki.

Tambe SEPPA kier pone accento riba e situacion reinante na e fundacion SABA, specialmente riba e maneho di nos Grandinan cu ta sumamente importante pa nos pais.

Nos por bisa cu trahadonan di SABA a caba di sali di un pandemia cu a afecta bida y medionan di subsisti di hopi hende, na unda ta te cu awo ta menos di un aña pasa trahadonan na SABA a cuminsa cobra nan salario normal. Esaki despues di un mishimento brutal den nan entrada y ta e aña aki ta recobra e 7.6%. E ultimo desaroyonan na e fundacion SABA ta preocupante. Mas aya di e problematica di subsidio entre Gobierno y esnan cu ta dirigi SABA, sea ta pa diferencia di opinion, of problemanan otro, esakinan mester wordo soluciona! Nos comunidad tambe mester exigi solucion, transparencia y enfatisa cu e enfoke mester keda con nos pais ta percura y mehora e maneho di nos Grandinan.

SEPPA ta keda urgi pa tur hende bay den reflexion profundo, unda nos ta bayendo y laga nos tur ban den dialogo con si nos por soluciona henter e problematica reinando sin cu ta afecta nos grandinan y trahadonan den forma negativo. Maneho di nos Grandinan ta responsabilidad di un pais y no por wordo secuestra pa niun hende, ni instancia.

Na ocasion di e conmemoracion di e Dia importante aki pa esnan den Enfermeria nos ta felicita tur trahado den e ramo, principalmente e miembronan di SEPPA. No ta tur ora ta mira e importancia y balor di e trabao cu ta keda desplega ta haya balor, sin duda algun boso merece hopi mas, tanto na nivel material como e paz laboral.

Van der Sloot su extradicion temporal ta pa extorsion y no pa desaparicion di Natalee Holloway

Un noticia cu a capta atencion grandi ayera, a bin for di Peru caminda e informacion a mustra cu gobierno Peruano, lo tin planea di ehecuta extradicion di Joran vd Sloot, pa Merca pa e wordo persigui pa e caso di extorsion Esaki tin di haber cu mama di e hoben studiante Mericano Natalee Holloway kende na 2005 disparce por completo aki na Aruba y cu te dia di awe, 18 aña despues, ainda no a haya su restonan.

E informacion aki a bin for di Associated Press cu a presenta e noticia di e posibel extradicion di van der Sloot pa Merca, caminda e lo tin cu para responsabel pa extorsiona mama di e studiante Mericano, eta Beth Twitty, kende tin varios aña ta sigui busca kico a para cu su yiu muhe durante di su bishita na Aruba.

E asesino van der Sloot despues cu no por a prueba contra dje cu e ta culpabel di desaparicion di e hoben Nathaly, a dicidi di bay residencia na Hulanda for di unda el a tuma contacto cu mama di e hoben, pa a cambio di $25.000, e criminal aki mustra e mama na unda e curpa di Nathaly ta scondi. Apesar cu e mama a manda placa pa Joran, kende despues no a cumpli cu su parti di e acuerdo y no a divulga kico el a haci cu curpa di e mucha muhe y na unda el a sconde e restonan di e hoben.

Na 2010 por fin husticia a vence, no pa famia di Nathaly pero pa famia di otro victima di e asesino cruel aki, caminda despues cu el a mata otro hoben na Peru, esta Stephany Flores, el a trata di bandona e pais purbando pa crusa frontera cu Chile pero autoridadnan alerta, a logra di detene e asesino. Den un huicio na Peru, Joran a ricibi un castigo di 25 aña di prizon den e centro coreccional di Challapaca den parti noord di e pais, cual ta ser considera fierno pa esunnan cu ta deteni den e luga aki.

Aña pasa durante cu e ta sintando su castigo, a bin descubri cu Joran tabata haciendo negoshi cu droga den e prizon, ganando placa cu droga cu entre otro su casa tabata trece di contrabanda den e centro aki y el a haya algun aña mas di castigo.

E decision di Corte di Peru a sorprende hopi ya cu no ta algo usual cu ta dicidi di extradita un persona cu ta sintando un castigo pa un crimen asina serio di asesinato, practicamente mey mey di su periodo di castigo.

Mas ainda ora cu segun informacionnan cu Associated Press a presenta, cu e extradicion aki ta algo temporal cu despues di a wordo presenta den Corte di Husticia Mericano, Joran lo regresa Peru pa cumpli cu su castigo pero no tin indicacion cu esaki lo sosode despues di sinta su castigo pa extorsion di Beth Twitty.
Pa Joran mes e cambio di prizon aki lo ta un alivio grandi ya cu e situacion ta hopi diferente den prizonnan Mericano compara cu e prizon di Challacapa cu ta conoci cu no ta algo agradabel pa pasa castigo den esaki.

Cuatro aña pa Stephen Wilson envolvi den accidente fatal

Corte a haya Stephen Wilson responsabel di e accidente fatal dia 2 di October aña pasa den Colony. Pa esaki e mester sitna 4 aña den KIA. Corte a splica cu el a core un auto sin cu esaki tabata cumpli cu rekisitonan di ley, no tabata gekeur ni sigura. Banda di esaki e tintnan di e auto tabata asina scur cu pa ley nunca e lo a pasa e keuring. Tambe a constata cu e tabata core hopi duro, pasobra na momento di impacto di e accidente e hangua di e meter di velocidad a keda pega na 117 km pa ora. Ademas, a tene cuenta cu el a bay sinta tras di stuur después cu e anochi anterior el a bebe, a drumi apenas 4 ora. Pero tambe Corte a bisa cu no a keda proba cu el a stuur alcohol burachi. A basa nan mes cu e accidente a sosode shete ora después cu el a bebe y e test di sanger a duna como resultado cu e tabatin 0 ethanol (alcohol) den sanger). Pues el a haya un castigo di 4 aña.

Lider di Fraccion di AVP, mr. Mike Eman:

"Nos lo lucha contra ciere di John Wesley College!"

Diaranson ultimo, lider di Partido di Pueblo Arubano (AVP) a bishita John Wesley College pa conoce e situacion di e ciere di e scol secundario y pa scucha e studiantenan nan preocupacion pa cu e ciere aki. Diahuebs mainta Eman a duna un declaracion na prensa den cual ta urgi y responsabilisa Gabinete Wever-Croes pa e destino di e instituto educativo na San Nicolas, su personal y studiantenan.

"Nos a keda hopi preocupa," asina Eman a bisa. "E scol ta historico den hopi sentido. Su balor pa San Nicolas ta sumamente grandi." E politico di oposicion a comenta na media cu ta un cantidad enorme di ciudadano prominente, te hasta internacionalmente conoci, a gradua di e scol aki. Como ehempel el a duna Sarah Wescott, kende dia el a bishita Aruba como Prome Minister, nos a pone riba su ruta di bishita pa pasa na e scol y recorda parti di su hubentud y experiencia eynan. "E scol aki tin un balor hopi grandi," Eman a expresa.

Adicionalmente, John Wesley ta un nomber cu tin un nificacion grandi den e religion Methodista, cu ta uno cu presencia prominente den San Nicolas y na Aruba. John Wesley ta fundado di e denominacion cristian Methodismo, Eman a splica. Tambe e lider di oposicion a accentua cu John Wesley ta tambe autor di letranan di Fe cu mas di 200 aña ta inspira den iglesianan tur rond di mundo.

Eman: "Mucha y docentenan ta hopi decepciona cu e scol ta bay cera. E ta mas cu





un scol, e ta un cas y un extension di nan famia. Lamentablemente ta mira cu a tuma un decision sin tene esunnan involucra na cuenta." Eman ta accentua cu na momentonan asina, gobierno tin un responsabilidad pa trece un dialogo den comunidad pa wak con por reuni alternativanan, apoyo y cooperacion pa evita e ciere di e scol. "Hasta lo por stimula mas fundacion pa traha hunto".

Locual mr. Mike Eman ta mira como un efecto hopi negativo pa e cantidad di studiantenan cu e scol tin ta cu aña pasa a aumenta e tarifa di schoolgeld di 350 florin pa 650 florin, mientras cu algun meter leu bo ta haya un Abraham de Veerschool cu ta cobra keto bay 350 florin. Naturalmente, esaki ta pone John Wesley College den un posicion dificil di competencia caminda cu mayor ta bay scoge pa un scol mas menos costoso. Locual ta logico den un tempo asina dificil.

Eman hunto cu coleganan di partido, ing Mike de Meza y Clifford Heyliger a para dilanti di e scol diahuebs mainta pa haci un peticion publico na gobierno, aunke a laga sa bon cla cu nan esfuersonan no lo keda te ey. "Ta spera cu den algun dia lo tin un cambio di actitud," Eman a expresa. El a pidi pa haci mescos cu AVP a haci tempo cu nan tabata den gobierno, ora cu a renoba La Salle College, Dominicus College, Filomena College, Teresita College y John Wesley College mes y mucho mas; edificionan historico y monumental den cual a inverti miyones teniendo cuenta cu e ser humano y no djis sacando rekensommetjes.

"E cifranan cu gobierno ta hunga cu ne y e realidad penoso cu nos pueblo ta biba awe a bati na porta di John Wesley. E ta un sintoma di un mentalidad di keda traspasa cuenta pa e pueblo paga. Consecuencia ta cu awe tin redoblacion di BBO, ta kita remedi, tarifa halto di awa y coriente, pasobra gobierno tin otro prioridad," asina Eman a bisa.

Pa AVP, loke ta sosode aki ta totalmente inaceptabel. Ta responsabilidad di Gabinete Wever-Croes II pa trece partidonan hunto y wak unda por yuda pa e scol aki por keda existi pasobra San Nicolas no por permiti cu mas cos ta cera pariba. "E señal aki ta uno sumamente negativo pa San Nicolas y su pueblo," asina Eman a finalisa bisando. E lider di oposicion a finalisa bisando cu "nos lo lucha contra ciere di John Wesley College, nos a priminti e studiantenan cu nos lo "put up a fight" pa nan school keda habri. E lucha lo continua te ora Gabinete Wever Croes realisa cu esaki NO POR !!

Minister Dangui Oduber:

Ta hopi importante pa bin cu regulacion pa propietarionan di "vacation rentals"

Diaranson Ministerio di Turismo y Salud Publico a reuni cu ATA, Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), departamento di impuesto y Banco Central. pa atende e cumplimento como tambe e proceso nobo di permiso pa vacation rentals (other accomodations), por ehempel esnan cu ta uza e plataformanan manera airbnb, vrbo, booking.com y otronan.

Segun Minister Oduber esaki ta sumamente importante pa crea y mantene e igualdad den e condicionnan pa por opera como negoshi aki na Aruba y crea e level playing field cu tin mester.

Minister Oduber a trece dilanti cu e discusion riba e cumplimento cu cada doño di cas mester tin, ora ta huur su cas of propiedad riba diferente plataformanan, ya ta andando pa varios aña. E fenomeno cu turistanan ta prefera di hospeda den un vacation rental ta algo cu pa algun aña caba ta andando rond mundo y ta un trend cu na Aruba tampoco ta diferente.

Na Aruba 30% porciento di nos bishitantenan ta kedando den e tipo di acomodacion aki, e mandatario ta indica. Pa e motibo aki ta hopi importante pa bin cu un regulacion pa asina regula e vacation rental nan aki. Segun Minister Oduber ta importante pa crea e igualdad den e operacion di tur esnan cu ta huur acomodacion na Aruba. Tambe a papia riba e cumplimento di impuestonan cu e vacation rental lo mester cumpli cune. Gobierno tambe mester haya su fair share cu ta entre otro e "Tourism Levy".

E mandatario a duna di conoce cu ya caba tin accionnan concreto cu a wordo determina kico ta e siguiente pasonan. Minister Oduber a splica cu ya caba ta den proceso pa privatisacion di e unidad di Dienst Warenkeuring en Hygiene cu ta parti di DVG. E idea ta pa e unidad aki bira un sui generis y encarga su mes cu henter e proceso di dunamento di permiso na e vacation rentals. Ta bay regula esaki a base di otorgamento di un permiso di gobierno cu tur e doñonan di e vacation rentals lo mester tin pa por opera. Actualmente den e proceso ta trahando riba e maneho y na mes momento e proceso di e privatisacion tambe ta canando su caminda.
E reunion aki tabata hopi importante y uni fructiferi pa haya e input di ATA, AHATA, departamento di impuesto y Banco Central. E la yuda na haya un miho bista riba e cantidad di vacation rentals cu tin na Aruba na e momentonan aki. Tambe cuanto di e vacation rentals ta cumpliendo cu nan obligacionnan y cuanto permiso lo por wordo otorga a base di e proceso nobo di permisologia.





Minister Oduber ta kere cu esaki ta un bon iniciativa y ta contento cu e tur e partidonan ta participando activamente den e proceso pa asina gobierno por regula e fenomeno di vacation rentals. Esaki na su turno lo bay crea e igualdad entre companianan y lo zorg pa tin cumplimento di tur e obligacionnan al respecto pa e doñonan di vacation rentals tambe. E mandatario a menciona cu e prome paso lo mester determina kico ta bira e maneho y kico ta bira e tarifa cu lo mester paga pa e permiso menciona.
Minister Oduber ta kere den approach di papia menos y haci mas por medio di accionnan concreto pa yega na resultadonan desea.

Minister Geoffrey Wever:

Implementacion di e NSS ta avansando!

Minister Geoffrey Wever ta implementando e proyecto 'Sistema Nacional di Estadistica (Nationaal Statistisch Systeem (NSS)). Un NSS tin diferente beneficio pa un pais. E NSS ta produci estadisticonan oficial pa un audiencia grandi: publico en general local y internacional, sector priva, mundo academico, studiantenan, parlamento y gobierno.

Pa e NSS por wordo implementa, mester di un ley amplio. Den cuadro di esaki awe, riba peticion di minister Geoffrey Wever, conseho di minister a aproba un acuerdo di trabou cu un compania di wetgeving Hulandes pa yuda Aruba den traha e ley pa cu e NSS. Pa e proceso cana di manera mas efectivo a kies pa laga un compania haci e trabou aki mirando cu Directie Wetgeving en Juridische Zaken tin hopi trabounan ta haciendo y e trabou pa crea e ley pa e NSS ta un trabou grandi pa cual experticio specifico ta rekeri.

A tene un destaho y a invita tres compania pa duna un oferta pa traha e concepto di ley di NSS. For di e companianan a scoge e compania concerni mirando cu esaki tabatin un miho oferta. E compania lo cuminsa cu e trabounan y lo traha hunto cu Directie Wetgeving en Juridische Zaken. E intencion ta pa entrega e concepto di ley di NSS pa fin di september na Raad van Advies.

E NSS ta un cooperacion entre Oficina Central di Estadistica (Centraal Bureau Statistiek (CBS)) y otro productor di estadistica oficial cu e meta di garantisa produccion di un gran variedad di estadistica oficial di calidad halto, relevante y actual pa asina esaki por forma e fundamento di formulacion y evaluacion di maneho y di desaroyo sostenibel.

"NSS ta un tool importante pa tur hende, tanto den rol como ciudadano y tambe den rol profesional. Datos confiabel ta importante pa tin un pueblo bon informa. E NSS lo contribui tambe na bon gobernacion por medio di maneho mas responsabel: ora gastonan di gobierno tin datos confiabel como base, e fondonan di



gobierno ta wordo uza mas efectivamente. Esaki ta evita malgastamento di fondonan di gobierno, dus mas reduccion di gasto", minister Wever a comenta.

Minister Maduro di Finansa ta informa:

E prome decision pre-hudicial di Hoge Raad den caso di Grondbelasting di Aruba

Ta trata consecuencianan fiscal di e cambio di tarifa entrante 1 di januari 2019

Recientemente a tuma lugar den corte fiscal un caso grandi relaciona cu e cobransa di Grondbelasting di aña 2019. Despues di varios veredicto, Corte di Casacion a tuma e prome decision pre-hudicial. Aki ta sigui un relato di e caso y e veredicto di Hoge Raad.

Ley di Grondbelasting

Ley di Grondbelasting ta indica cu ta otorga un cobransa anual riba propiedad inmobil na Aruba. Ta stipula e cobransa a base di e balor di propiedad, cual balor ta wordo determina pa un periodo di 5 aña. Normalmente cada aña un contribuyente ta ricibi un cobransa di Grondbelasting cu ta wordo calcula di acuerdo cu e balor stipula.

Cambio di ley na aña 2019

Como parti di e prome fase di Reforma Fiscal, e ley di Grondbelasting a conoce algun cambio grandi entrante 1 di januari 2019. Como consecuencia e tarifa di impuesto riba propiedad inmobil, entre otro pa terenonan comercial, a aumenta di 0,4% pa 0,6%. Alabes a elimina e suma liber di impuesto di Afl. 60.000.

E caso

E periodo di Grondbelasting den e caso specifico aki ta trata e añanan 2017 te cu 2021. E caso en cuestion ta trata di un contribuyente cu ta doño di un tereno y edificio comercial na Aruba pa cual propiedad inmobil el a ricibi un cobransa di grondbelasting, fecha 31 di mei 2019. Inspector di Impuesto a impone e cobransa aki a base di e tarifa nobo di 0,6%. E contribuyente no a bay di acuerdo cu e cobransa y a entrega un carta di obhecion na Departamento di Impuesto y despues a apela su caso na momento cu Inspector di Impuesto a duna un contesta negativo riba su carta di obhecion.

Preguntanan pre-hudicial

Un pregunta pre-hudicial ta un pregunta cu e hues ta haci na Hoge Raad tocante e interpretacion di un stipulacion di ley. Tin necesidad pa esaki ora cu Hoge Raad ainda no a emiti su opinion of veredicto riba e cuestion legal. Desde 2016, ta posibel pa tribunalnan y cortenan di apelacion haci pregunta pre-hudicial na Hoge Raad tocante casonan di impuesto.

E caso aki ta trata e prome caso di impuesto den cual Corte den Prome Instancia di Aruba a haci preguntanan pre-hudicial na Hoge Raad. E punto fundamental di e preguntanan pre-hudicial cu Corte den Prome Instancia di Aruba a haci na Hoge Raad ta trata e consecuencianan fiscal di e cambio di tarifa di 0,4% pa 0,6% entrante 1 di januari 2019 den e ley di Grondbelasting. E discusion principal ta trata e pregunta si e cobransa na e tarifa ahusta por a wordo imponi durante e periodo di 5 aña.

Cu e meta pa soluciona e disputa aki, Corte den Prome Instancia a puntra Hoge Raad un cantidad di pregunta pre-hudicial. Resumiendo, e preguntanan cu a wordo presenta na Hoge Raad ta trata (1) si e cobransa di Grondbelasting pa e tereno y edificio di 2019 por wordo imponi haciendo uzo di e tarifa ahusta di 0,6%, y (2) si e ta asina, si e cambio di tarifa den e ley di Grondbelasting ta forma un intervencion inaceptabel riba e derecho di por gosa di bo propiedad inmobil sin wordo stroba den esaki.

Sentencia di Hoge Raad

E tribunal supremo ta di opinion cu e ley di Grondbelasting no tin como meta pa duna seguridad y stabilidad hudicial tocante e tarifa cu mester wordo aplica durante e periodo di 5 aña. E poder legislativo ta liber pa cambia e tarifa vigente na cualkier momento durante e periodo di 5 aña pa medio di un "Landsverordening", cu ta un ley den su forma formal. E cobransa di 31 di mei 2019 cu a wordo emiti haciendo uzo di e tarifa aumenta di 0,6%, manera a ser menciona, no por wordo considera como un di dos cobransa cu ta inadmisibel pa e aña 2019.

E pregunta si e cambio di tarifa den e ley di Grondbelasting ta forma un intervencion inaceptabel riba e derecho di goso sin interupcion, di bo propiedad di manera menciona den articulo 1 di e Prome Protocol di e Convencion Europeo pa e Derecho di Hende (EVRM) y den articulo I.19 di e Statuut, ta ser contesta negativamente pa Hoge Raad. E cobransa di Grondbelasting ta un intervencion riba e derecho aki cu en general ta ser hustifica. Segun hurisprudencia di e Corte Europeo, e intervencion aki mester respeta entre otro un "fair balance" entre e interesnan di e individuo y e interes general. Pa haci e evaluacion aki, ta importante pa considera si tin un relacion rasonabel y proporcional entre e medionan cual ta wordo uza y e meta di e cobransa. E poder legislativo tin un libertad hopi grandi pa evalua esaki segun Hoge Raad. E cambio di tarifa di Grondbelasting durante e periodo di 5 aña riba su mes no ta indica cu tin un interupcion den e "fair balance" of cu e cambio di tarifa ta constitui un intervencion prohibi riba e derecho di gozo sin interupcion di e propiedad.

Poder legislativo

Den sistema politico di e mayoria pais, e poder legislativo ta un di e tres poder mas importante, hunto cu e poder ehecutivo y e poder hudicial (trias politica). E tarea di e poder legislativo ta pa traha, cambia y aboli ley. Normalmente e poder aki ta wordo ehecuta door di un parlamento of un reunion legislativo cu ta consisti di e representantenan eligi door di pueblo.

E parlamento of reunion legislativo tin e autoridad pa traha ley riba diferente tereno, manera riba e tereno di impuesto, seguro social, educacion, cuido di salud, husticia y seguridad publico. E poder legislativo tin tambe e derecho pa aproba y controla e presupuesto di un gobierno.

E cambio di tarifa den e ley di Grondbelasting no ta pone riesgo na e principio di confiansa y siguridad legal. E ta den derecho di e poder legislativo pa cambia e tarifa inmediatamente pa medio di ley. E tribunal supremo ta sigui bisa cu e cambio di tarifa di Grondbelasting ta parti di reformanan fiscal cu e legislador a aproba pa asina tin un reparticion di impuesto mas balansa. Segun Hoge Raad e legislador a keda den e amplio espacio pa evaluacion pa medio di e seleccion cu e la haci.

Siguiente pasonan

Corte den Prome Instancia di Aruba lo mester tuma en cuenta e contesta di Hoge Raad den su sentencia pa cu e caso specifico aki y tur otro caso di Grondbelasting cu ta pendiente na corte. Inspector di Impuesto y otro huesnan cu tin casonan similar pendiente lo tuma e respuesta di Hoge Raad como guia pa finalisa e casonan pendiente. Ta conseha contribuyentenan pa paga nan debenan di Grondbelasting cu nan tin pendiente di 2019, 2020 y 2021 mas pronto cu ta posibel pa motibo cu nan tabata warda riba e veredicto specifico aki di Hoge Raad pa por haci esaki.

Por lesa e veredicto completo di Hoge Raad via www.rechtspraak.nl ECLI:NL:HR:2023:488



ECLI:NL:HR:2023:488

Instantie	Hoge Raad
Datum uitspraak	14-04-2023
Datum publicatie	14-04-2023
Zaaknummer	22/00456
Formele relaties	Conclusie: ECLI:NL:PHR:2022:1126
Rechtsgebieden	Belastingrecht
Bijzondere kenmerken	Prejudiciële beslissing
Inhoudsindicatie	Prejudiciële vragen in Caribische zaak (artikel 1c Rijkswet rechtsmacht Hoge Raad voor Aruba, Curaçao, Sint Maarten en voor Bonaire, Sint Eustatius en Saba); Landsverordening grondbelasting; tariefwijziging; wettelijke heffingssystematiek. ECLI:NL:OGEAA:2022:15
Vindplaatsen	Rechtspraak.nl Viditax (FutD), 14-4-2023 CFN 2023/33 met annotatie van - V-N Vandaag 2023/809 FutD 2023-0978 V-N 2023/18.16 met annotatie van Redactie NLF 2023/0871 met annotatie van Germaine Rekwest

Uitspraak

HOGE RAAD DER NEDERLANDEN

BELASTINGKAMER

Nummer 22/00456
Datum 14 april 2023

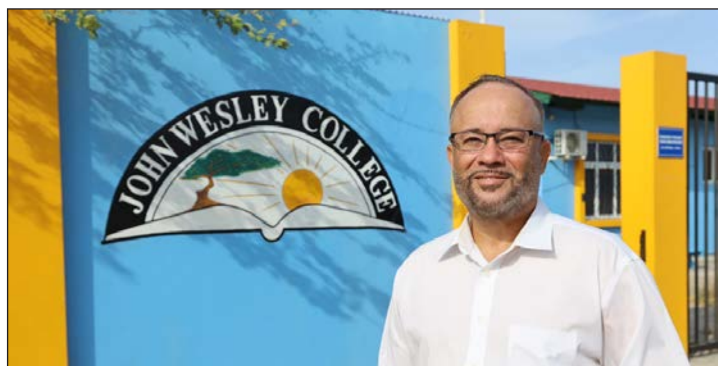
PREJUDICIËLE BESLISSING

op het verzoek van het Gerecht in eerste aanleg van Aruba aan de Hoge Raad om in het geding tussen

[X] N.V. gevestigd te [Z] (hierna: belanghebbende)

Parlamentario Mike de Meza (AVP):

MEP ta bolbe demostra cu San Nicolas no ta nifica nada pa nan



Asina e parlamentario cu ta di pariba di brug a menciona dunando como ehempel di algun decision cu Gabinete Wever-Croes I y II a tuma y cu ta afecta ainda mas e situacion di San Nicolas. E mas reciente ta e cierre di John Wesley College, pa cual de Meza a duna un declaracion na prensa diahuebs mainta dilanti di e instituto educativo ubica den Mgr. P.J. Verrietstraat, pariba di Carnival Village.

"Mi ta haya hopi lastima cu esaki ta otro sla pa San Nicolas," asina de Meza a expresa, indicando cu for di momento cu Gabinete Evelyn Wever-Croes a haci su entrada, un di su prome decisionnan tabata pa kibra contract cu Citgo. Awe bo ta mira un refineria para cu ta cayendo den otro, shete shen tata y mama di famia mester a bay cas y casi ocho aña despues ainda nada a sosode ey riba.

Otro decision cu Gabinete Wever-Croes a tuma tabata pa stop e zona economico na San Nicolas cu tabata un incentivo fiscal pa haya mas negoshi pa establece pariba, pa trece mas pilar economico pa San Nicolas. Te hasta actividad manera Carubbian cu Gabinete Eman I y II a introduci pa atrae turista pa bishita e parti aki di nos isla, Gabinete Wever-Croes a para; un actividad cu cual hopi famia tabata haya un entrada extra.

Awendia bo ta mira cu no ta solamente un scol manera John Wesley College ta bay cera, pero tambe tin henter e asunto di Gabinete Wever-Croes II contra di SABA cu ta e casnan di anciano na San Nicolas. Esaki, segun de Meza, ta problema grandi cu tin cu mester di atencion pa loke ta un di e districtonan di mas grandi di nos isla. Historicamente San Nicolas a contribui hopi na e economia di Aruba, sinembargo ta bisto cu cada bes cu MEP ta den gobierno, ta neglisha e area aki di e isla. De Meza: "Ta p'esey bo ta haya cu hopi hende no kier duna e partido ey e sosten electoral, pasobra nan sa y ta sinti e dolor ora nan ta goberna. Awe bo ta mira e mesun resultado."

E parlamentario di oposicion ta kere cu ainda gobierno por reflexiona riba e decision cu nan ta tumando pa cu e scol. No ta asina numa ta yega y cera un scol na San Nicolas. "Ta cabando cu e districto pariba di nos isla," el a indica.

John Wesley College ta un scol cu a sa di produci e miho resultado na Aruba pa añanan largo y el a educa hopi hoben cu mas laat a y ta carga posicion clave den comunidad. E politico a splica cu ora bo cera un scol, bo ta manda e mucha na un otro scol cu ya su klasnan ta satura. Mayornan ta haya nan mes ta lucha cu e echo cu mucha no por concentra den un klas di 30 pa 35 mucha. Pa esaki y mas, John Wesley tabatin, tin y lo tin derecho di existencia.

Mike de Meza ta urgi Prome Minister Evelyn Wever-Croes pa reevalua e decision aki y boga pa un alternativa cerca Stichting Protestants Christlijke Onderwijs Aruba (SPCOA). "Reflexiona y no tuma e decision aki solamente riba base di un regla. E parti di comunidad di San Nicolas cu ta luchando caba cu hopi desaroyo negativo. Mi ta kere cu ta un fout grandi cu e gobierno aki lo haci y nos no ta para keto pa esaki."

Ponencia di Minister Ursell Arends riba Aruba su plannan di Clima y Energia na Aruba pa 2050



Aruba tin plannan amplio pa trata cu e necesidadnan di clima y energia y lo bo tende tur cos tocante esaki nan den e proximo dianan durante e Conferencia di Clima y Energia.

Mi ta desea pa pone enfasis riba un factor critico cu ta esencial pa e exito di tur e plannan aki. Nos por captura esaki den un palabra: "conscientisacion". Mi no ta papia di "conscientisacion" den e sentido tradicional. Nos como ciudadano di isla Caribense, nos sa cu e clima ta cambiando, nos ta mir'e, nos ta sint'e, nos ta bib'e. Realmente, nos no tin e necesidad pa convence nos pueblo cu cambio di clima ta aki. Pa locual ta trata energia, nos pueblo tambe sa cu energia fabrica pa hende ta costa hopi y no ta sostenibel. Nos pueblo sa cu tin un e necesidad pa energia limpi.

Mi ta papiando di un diferente tipo di conscientisacion. Mi ta papiando di "conscientisacion" riba e pregunta di KEN por logra e cambio aki. Si e pueblo ta kere cu problemanan di clima mester wordo soluciona pa gobierno, anto nos plannan no lo ta exitoso. Si gobierno ta kere cu nan so por maneha esaki, anto e ora progreso lo ta slow y fracaso ta e resultado mas probabel. Pues, mi ta kere cu tur nos plannan pa trata cu problemanan di clima y energia ta rekeri un bon dosis di conscientisacion propio.

Gobierno mester cuminsa acepta nan limitacionnan, manera limitacion financiero incluyendo debe nacional cu ta un problema den mayoria di economia chikito. Mayoria di nos tin espacio fiscal limita pa acepta inversionnan grandi cu ta necesario.

Di manera similar, sector priva mester laga bay di e punto di bista tradicional cu clima ta un problema cu mester wordo soluciona pa gobierno y wordo paga pa gobierno.

Cada un di nos tin un papel pa hunga y nos mester traha hunto, iniciativanan conhunto entre sector publico y sector priva mester ta central den nos plannan. Nos no por simplemente re-empaketa productonan di debe, presenta nan na gobierno y yama esaki un solucion.

Como pensamento final, mi ta cita Secretario General Ban Ki-moon di Nacionnan Uni den 2015 kende a recorda nos cu:

"cambio climatico no conoce frontera nacional".

Palabranan berdad. Pero e bon secretario a referi na fronteranan "nacional". Mi ta sugeri un ahustacion chikito na e lema famoso aki. Den cuadro di "conscientisacion", nos por bay di acuerdo pa nos elimina e palabra "nacional" for di e frase ey. Pasobra cambio climatico no conoce ningun tipo di frontera, punto. Ni nacional, ni domestico. Pa Aruba, e elemento clave den iniciativanan di clima y energia limpi, ta den nos capacidad pa crea e conscientisacion, cu e lo exigi cooperacion mutuo entre e publico domestico y sector priva.

Riba e pregunta unda nos ta mira posibilidadnan pa cooperacion adicional? Pa cooperacion adicional entre nos, na e conferencia di Our Ocean na Panama algun luna pasa, un di e puntonan principal tabata cu nos no por papia di clima sin papia di salud di nos oceano.

Nos ta ocupa cu expansion di nos parke marino cu actualmente tin 4 area pa cubri henter e isla. Pero mi no ta kere cu esaki ta suficiente si nos kier logra e mandato di 30x30, tampoco e ta suficiente pa reforsa nos resistencia y capacidadnan di naturalesa pa por absorba impactonan di cambio climatico. Mi ta kere fuertemente cu nos mester, como minimo, papia di un area marino proteha di ABC, Aruba Boneiro y Corsou, caminda nos por uza planificacion espacial marino como un herment pa maneha nos awanan responsabelmente den un forma colaborativo.

Si nos mira na e localisacion di Sint Maarten, Saba y Statia, como Reino, kisas nos mester cuminsa boga tambe pa un area marino proteha cu ta cubri henter Caribe. Esaki por duna nos e oportunidad pa maneha e region di Caribe na un forma mas efectivo, mas economico y tambe ta habri porta pa atrae financiamento pa e maneho responsabel pa cu nos recursonan natural marino y tambe pa mas actividad economico.

Parlamentario Arthur Dowers:

Renobacion di Aruba y no di AVP mester ta preocupacion di gobierno

For di eleccion na 2021, partido AVP a inicia cu e proceso di reorganisacion di e partido pero asina mes ainda tin contrincantenan cu ta asina preocupa cu desaroyonan den AVP, te cu nan ta lubida di atende pobresa grandi den pueblo.

Parlamentario Arthur Dowers ta mustra cu tin parlamentarionan di fraccion di MEP, cu a wordo prohibi pa gabinete Wever Croes pa papia riba pobresa den pueblo, papia riba necesidadnan di hendenan cu a wordo asota pa un inflacion ocasiona pa cantidad di medida cu e gobierno cu nan ta sostene a castiga pueblo cu'ne.

"Ta algo cu pueblo tambe por a scucha, por ehempel un parlamentario Shailiny Tromp Lee, kende apenas tres dia cu fraccion di AVP a yama gobierno pa papia riba pobresa, ta bin dilanti pa mustra su preocupacion cu den seno di AVP ta masha keto.

El a sinta den e reunion publico caminda nos fraccion a pidi gobierno pa mustra pueblo kico lo bay haci cu e pobresa creciente pero nan a haci loke gobierno a bisa nan pa haci, di bin cu storianan politico bieu pa asina sconde e maneho di abuso cu gobierno di MEP ta hibando.

Asuntonan interno di AVP tabata preocupacion di varios parlamentario di MEP mientras cu den seno di partido MEP, ainda nan no a atende cu e caso di Guilfred Besaril contra kende ainda Prome Minister no a entrega keho penal pa persigui e ex minister plenipotenciario pa gastamento di fondonan di pueblo pa interesnan personal y priva," Parlamentario Arthur Dowers a mustra.

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

Ta kende por kere ainda den Mike Eman?

Como Parlamentario y representante di pueblo, e ta hopi importante cu semper nos ta comunica y para tras di e berdad y e echonan. Pakico? Pasobra nos interes mester ta cu semper e pueblo mester ta bon informa riba echonan y no riba asumcionnan. Lamentablemente sr. Mike Eman ta dedicando tur esfuerso posibel pa pinta BBO na frontera den algo cu e no ta. Naturalmente Mike Eman su strategia ta pa pueblo desvia nan atencion pa loke realmente ta pasando bao di su liderazgo: "AVP como partido a perde tur credibilidad, ta desintegrando pa via di celebracion di corupcion, mentira, y falta di compromiso cu integridad." Ademas ora cu e partido a scoge pa ataca nan mesun miembro di partido Gerlien Croes, causando dolor, humiyacion y difamacion di un hende muhe cu a representa nan diariamente den Parlamento, esaki sigur ta un indicacion cu derechonan di hende muhe y un opinion diferente no ni tin espacio, ni respet ni consideracion bao liderazgo di Mike Eman.



Mike Eman bruhando BBO na frontera cu invoerrechten

Lamentablemente Mike Eman ta hungando un biaha mas cu e mente di pueblo. Door di keda ripiti cu aworaki invoerrechten di fruta, berdura, y otro productonan cu ta awor na 0% lo mester paga 7% na BBO na frontera sr.Eman ta gaña hende pa kere cu tur producto mester subi. Ban desarma e mentira di Mike Eman cu e realidad di BBO na frontera: Invoerrechten di e productonan di fruta, berdura, galiña etc. no lo cambia y lo keda 0%. Fruta y berdura no conoce invoerrechten, sinembargo e consumidor ta paga BBO di 7% normalmente ora di cumpra e productonan aki na un supermercado. Pa hopi aña caba e BBO ta inclui den e prijs pero no ta visibel riba e recibo di e cliente. Nada a cambia. Awor BBO lo wordo paga delanta enbes di despues di e benta.

Ken ainda por y kier confia Mike Eman?

Gerlien Croes a expresa algun siman pasa cu e ta esun cu ta funciona como Lider di Fraccion AVP den Parlamento y cu a falt'e respet enormemente mirando cu durante di un partij bijeenkomst, Gerlien a sali di e reunion desilusiona, decepciona y difama. AVP ta bisa cu AVP ta su cas, pero si ta den su cas mes e ta wordo trata asina, pa via di diferencia di opinion, anto kico ta pafo di su cas e ora. Gerlien a menciona cu for di algun siman caba tabata tin diferente acontecimento cu a tuma luga cu cual e no ta di acuerdo y ta kere cu e politica cu e partido ta hibando mester cambia urgentemente. Gerlien a mustra bon cla cu e no ta di acuerdo cu e rumbo di e partido, principionan di e partido y e tipo di politica di e partido. Tur esaki ta e refleho di e ausencia di liderazgo desnutri di Mike Eman.

Ryçond Santos do Nascimento tambe a lucha fuertemente contra e decadencia, cultura di cobardia cu el a menciona di AVP. E tendencia di kier celebra corupcion, mientras e sentencia di hues cu a condena Benny Sevinger na 1 aña di prizon pa soborno pasivo como minister y verduistering. Enbes di tuma honor na su mes, AVP bao iniciativa di Mike Eman a sali celebra e condena aki, pa despues Benny subi KLM bay di vakantie na Hulanda mientras tin reunion publico di Pobresa cu nan mes a pidi pe. Ki credibilidad Mike Eman tin ainda? Ki sentido e "bon comun" tin ainda? Ki balor Mike Eman su palabranan tin ainda? Ni Ryçond, Ni Muzannin, ni Gerlien y hopi ex-simpatisante di AVP ta acepta su falta di liderazgo, su celebracion di corupcion y su manipulacion mas! AVP, un berguensa comun!

Importancia y relevancia di un encuesta

© Quito Nicolaas



Hopi di nos empresanan, instancianan y organisacionnan ta sinta cu man na cabes, ora cu cosnan ta bay malo pero no sa di con. Esaki pa un gran parti ta debi, door cu no tin e custumber di registra y colecta datos di un ke otro. E meta di registracion ta pa haya un bista real di locual ta sosodiendo den un negoshi, instituto of organisacion social. Ta hiba un maneho cu segun e doño, director of cabesante ta kere ta bon pa su clientela. Pero no sa registra e opinion, deseo, remarcanan di e cliente. Cu otro palabra no por bisa cu ta existi un comunicacion entre instituto – cliente. Pero mester di e instrumento di un encuesta pa por evalua un ke otro.

Pa por sobrevivi por ehempel cu bo negoshi, mester tene un bes den tanto aña un encuesta pa haya sa kico ta biba bou di bo clientela. Esaki ta di sumo importancia pa registra p.e. cuanto hende ta bishita bo instituto/negoshi, den ki grupo di edad nan ta cay y kico ta locual nan ta cumpra of ta interesa aden. Di e manera aki por basa bo maneho di importa articulonan y calcula con lihe por bende esakinan. Importante ta pa periodicamente evalua via di un encuesta con satisfecho bo clientela ta cu e servicio cu ta presta.

Den prensa local bo ta lesa hopi biaha di e problemanan cu e muchanan ta experencia na scol. Mayoria di esaki por keda reduci door di un maneho cu ta orienta riba e alumno, cu ta stimula esaki pa ta analitico y creativo den su solucionnan. Un alumno ta interesa den siña e locual cu e por identifica su mes cu ne. Sin embargo no solamente e locual ta interesa e hoben, cu tin e derecho pa siña algo di e.o. su propio historia, naturaleza y cultura. Mester tene cuenta tambe cu e necesidad cu pais Aruba tin na profesionalnan pa futuro. Nos ta den un posicion unico den cual nos studiantenan ta studiando na America-Latina, den Caribe, Estados Unidos y Europa. Imagina bo mes e contribucion excelente cu nan por brinda comunidad.

Den esaki mester subraya e importancia di datos pa por fiha un maneho a largo plazo. Naturalmente nos tin CBS, nos oficina di estadistica cu ta haciendo un tremendo trabou riba diferente areanan. Esaki no ta kita afo cu como instancia of instituto bo mester averigua p.e. kende ta esnan cu ta haci uzo di bo servicio y pa ki motibo. Alabes kico ta nan remarca riba e nivel di servicio of con nan ta opina tocante esaki. Si no sa con pa registra un serie di datos, por consulta cu CBS den esaki. Mayoria di biaha e cambionan, e mehoracion desea of sugerencianan util no por keda implementa di biaha, pero via di un maneho gradualmente por integra esakinan. Di e manera aki no solamente ta restructura e forma con e empresa of instituto ta organisa, pero ta traha na innovacion y e calidad di e nivel di servicio.

Datos y estadistica ta bisa hopi di e bon of mal estado cu un empresa of instancia ta permanece aden. Si p.e. tin un caida di bo clientela, ta indica cu nan no ta desea di haci uzo di bo servicionan of no ta satisfecho cu locual bo tin di brinda. Aparte cu e aspecto di mercadeo (por) ta hunga un papel, mester busca pa haya sa ta di con e bishitante no ta interesa mas. Ta mescos cu un corant cu ta perdiendo su abonadonan.

Mester tin algo ta pasando y mester busca manera pa haya sa cual ta e factor di influencia. Y ta bira un necesidad pa haya sa – via di un encuesta – kico ta pasando y con por remedia e situacion. No tin mester di lanta un seccion di estadistica, debi cu por encarga un empleada(o) cu e tarea aki. Ta bay cu ta colecta datosnan relevante pa bo instancia y cu por haci uzo di dje pa delinea un maneho diferente.

Awor nos tin di traha na e futuro di e sociedad Arubiano, unda cu ta cuantifica tur e problemacianan cu ta enfrentando. No solamente mester reduci pobresa, mal nutricion, of uzo exceso di awa, coriente y di gas, pero mester crea un perspectiva nobo. Esaki ta si nos ke inculca un identidad propio, cu ta pone nos para fuerte den nos sapato.

KIVI Caribbean a haci un recorido door di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix

Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a ricibi bishita di e miembronan di “Royal Institute of Engineers” (KIVI) Caribbean pa un presentacion y un tour. KIVI Caribbean ta conta cu mas di 40 ingeniero na Aruba y Corsou y su meta ta pa stimula enseñansa continuo entre su miembronan.



Angeline Flemming, Director of Health, Safety and Sustainability na AAA, a ricibi e diesdos participantenan di KIVI. Flemming a papia tocante e rol importante di AAA pa e bienestar y progreso di e comunidad di Aruba.

Christine Kaarsbaan-Leo, Sustainability and Health Manager na AAA, a duna un presentacion tocante e actividadnan di Corporate Social Responsibility y e metanan y e plannan cu AAA tin pa 2023, enfocando riba e proyectonan di SDG cu tin un impacto positivo y duradero pa e comunidad di Aruba. Ademas el a elabora tambe tocante e importancia cu e certificacionnan tin pa Aeropuerto di Aruba y e rekisitonan necesario cu mester existi pa por logra e diferente nivelnan.



Raymond Croes, Mechanical Engineer na AAA, a presenta e proyectonan di AAA cu a contribui pa reduci consumo, incluyendo Building Management Systems pa monitor e sistemanan di servicio publico di AAA. Ademas Raymond a presenta e plannan y e proyectonan di AAA cu lo sigui contribui na e operacionnan di aeropuerto di un manera mas sostenibel den futuro, concentrando riba e implementacion di sistema pa aumenta eficiencia.

Rubiela Lampe-Chiquito, miembro di e hunta di KIVI Kring Caribbean, a splica e meta di KIVI mas detaya, pa crea un red y transferi conocemento na e miembronan di KIVI cu ta residencia den Caribe. KIVI tin e meta pa logra esaki door di organisa varios actividad mensual relaciona cu e tema di ingenieria. Den nomber di KIVI Caribbean, Rubiela Lampe-Chiquito a gradici AAA pa e oportunidad pa siña mas tocante e proyectonan di sostenibilidad y e proyecto di expansion di Gateway 2030 cu ta andando.



Tur participante a haya un recorido door di e Utility Building di aeropuerto, pa por a conoce y haya sa mas tocante con ta monitor e consumo total di aeropuerto y garantisa un operacion continuo.

Three Rivers' statement regarding the building permits of the hotel at Baby Beach

THREE Rivers Real Estate VBA ('Three Rivers') has taken note of the various articles published through the platform 24Ora regarding the building permits issued by the Department of Public Works for the construction of the hotel at Baby Beach in San Nicolas. Most notably, Three Rivers has taken note of the very serious but completely unfounded allegation that Three Rivers does not respect the order of law and/or court rulings.

Three Rivers has complied with all legal conditions required to it for the request of building permits, which process has taken its due time before Three Rivers obtained the building permits for the construction of the hotel. It is also untrue that the Courts have nullified the building permits issued to Three Rivers. As has been correctly stated in the articles, there have been many court cases over the years against the building permits issued to Three Rivers. Three Rivers has always respected the outcome of the rulings of the courts, including the latest preliminary ruling, even though it is not the defendant party. Three Rivers is evaluating its legal options and will, of course, continue to handle in full accordance with the laws of Aruba and rulings of the Courts.

Three Rivers regrets that it is being painted as a foreign developer that does not abide by the local laws and rulings of judges. The foregoing is far from the truth. Three Rivers looks forward to finalizing the hotel project to consequently contribute to the economy of Aruba and more specifically that of San Nicolas.

Minister Thijsen na apertura prome Conferencia di Clima di Caribe

Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen a atende e apertura di e prome Conferencia Caribense di Clima y Energia cu a tuma luga na Renaissance Convention Center. Aruba hunto cu Hulanda ta anfitrion di e conferencia aki cu lo dura tres dia.

Oradornan principal na e apertura tabata prome minister di Aruba mr. Evelyn Wever-Croes y Minister di Clima y Energia di Hulanda. Rob Jetten. Tambe presente tabata diferente dignatarionan di e paisnan Curaçao, St. Maarten, Aruba y e islanan Boneiro, Saba y St. Eustatius.

Durante di e merdia e paisnan di Reino a papia riba e reto pa cambio di clima, transicion di energia pa cumpli cu e tratado di Paris.
Na final di e discusion un MOU a keda firma entre Aruba y Hulanda pa fortifica energia sostenibel. Tambe a firma un MOU entre Hulanda y St. Maarten. E cooperacion ta dirigi riba diferente tecnologia pa energia sostenibel, manera energia di biento, hidrogeno, energia solar y con pa warda e energia aki. Den e acuerdo tin algun palabracion pa intercambio di personal y conocemento riba e tereno di tecnologia y sencia. Tambe a palabra pa organisa gruponan di trabao mutuo y proyectonan di investigacion. Na e firmamento di e MOU, minister Jetten a bisa cu Hulanda lo pone 100 miyon euro for di e "Nationaal Groeifonds" na disponibel di e paisnan Curaçao, St. Maarten y Aruba pa e transicion di



energia pa uno sostenibel.

Finalmente tanto Prome Minister Wever-Croes como Minister Jetten a gradici tur esnan cu a haci e conferencia aki posibel y a bisa cu ya caba a marca historia pa un futuro sostenibel pa henter Reino Hulandes.
Diahuebs e programa ta den cuadro di e participacion di "stakeholders" internacional y diabierna e programa tin como tema "showcase Aruba" unda lo papia riba desaroyonan concreto y importante y tambe lo tin bishitanan na diferente localidad rond di Aruba.

Potretnan cortesia di Arubahuis

DVG ta contesta e pregunta

Dicon e adulto mayor di 69 aña no ta participando na STEPS

Departamento di Salud Publico pa medio di su encuestadonan di STEPS a bin ta nota preocupacion cerca algun adulto mayor durante nan bishita na e diferente casnan rond Aruba. E pregunta cu frecuentemente ta ser haci ta; dicon e adulto mayor di 69 aña no ta participando na STEPS? Pa por yega na e contesta aki ta importante pa splica e meta principal pakico ta haci e investigacion nacional STEPS.

E meta principal di STEPS ta pa detecta factor, conducta of custumbernan cu ta conduciendo cu na un edad relativamente jong nos comunidad ta desaroyando diferente malesanan cronico manera diabetes, obesidad, cancer y otro malesanan cronico cu antes tawata wordo considera "ouderdomziekten" dus malesanan cu na edad halto riba 69 aña tawata presenta. Den e mundo medico ta normal cu un persona riba 69 aña debi na su edad ta desaroya cierto malesanan cronico, locual no ta normal ta e aumento drastico di malesanan cronico cuminsando for di edad jong na Aruba y otro paisnan pa cual motibo ta importante pa investiga esaki pa medio di STEPS y traha na plan y maneho di prevencion mas dirigi riba e factornan.

Splicando esaki, nos ta spera cu comunidad por compronde awo e meta preventivo patras di STEPS y tambe cu STEPS no ta un chekeo medico na cas. Tambe ta importante pa señala



cu STEPS ta un programa di investigacion di e Organisacion di Salud Mundial (WHO) y tur parti mundo e investigacion aki ta wordo eherce di mesun forma y bou di e mesun criterionan. Dus no ta asina cu Aruba ta dicidi bou cua grupo di edad esaki mester wordo haci. STEPS Aruba 2023 ta sigui te cu luna di juni y e meta ta pa logra encuesta 5120 cas. Ta pidi na comunidad pa si bo wordo acerca, no duda pero participa.

Pa mas informacion subi nos website www.dvg.aw, yama nos na 5224200 of e-mail nos na servicio@dvg.aw

Domino bou palo contra esnan bou dak!

E diasabra anochi aki, 13 di mei cuminsando pa 8'or, lo ta bay tin un berdadero sambombaso di partido di domino aya n'e mundialmente famoso Domino Square Garden! Nada menos cu e guynan di Bou Dak DT, guia p'e dinamico "Gibi", lo enfrenta nan rival eterno, esta e guynan di Bou Palo DT! Un encuentro cu e berdadero fanaticonan di domino no por perde!

Via un voicemail cu a leak danki na e ekipo di Dr. Phil di The Free Savanna Gossip Institute, nos por a bin haya 'inside information' cu e team di Bou Plao DT lo tin actuacion estelar di e duo di Miguel Werleman y Maikel Farro, tambe por compronde entre otro c'un conocedo "mediador" lo ta bay t'ey presente batayando pa Bou Palo DT! Otro informe cu a cay duro ta cu Florence Stadwijk, Roy Leyba, y e notorio "Djill" tambe lo forma parti dje militancia di Bou Palo DT! Pa pone e cherry riba e bolo, aparentemente un dje baluartenan di Bou Palo DT, Gaby Geerman, lo reenforsa e troncon dje palo p'e no basha abou. Parce cu di Nort tambe lo t'ey presente e poderoso Juni Heyer y tambe e duo implacable di tata y yiu Kelly, nada menos cu Michel y Michel Jr.



Pero ata, net ora a kere cu "het ergste is voorbij", ta cay den nos scochi e informe sorpresa cu "Buick" Inocensia tambe lo t'ey presente pa bin pone ordo riba Bou Dak DT! Wel wel, shonnan, e pregunta ta lanta automaticamente si e dak di Gibi lo por wanta tanto presion asina! Cos aki ta bay ta mas intenso cu e stof di Sahara!
Manera ta custumber, entrada lo ta completamente gratis y durante halftime pasapalo lo skeiro rond totalmente por nada. Shonnan, diasabra awor 13 di mei, cuminsando pa 8'or di anochi, e sambombaso tan spera entre e dos ekiponan rival di Bou Dak DT contra Bou Palo DT aya n'e 'multifacetico' compleho di Domino Square Garden na Calabas - Kudawecha! Yegaaa!

Diasabra 13 di mei

Banco di Caribe ta join Garage Centraal den un tremendo car show

Bo chens pa e un deal special ta awo, Banco di Caribe lo ta na Garage Centraal. Diasabra awo dia 13 di mei, 2023 for di 9:00 AM te 2:00 PM.
Probecha di e specialnan cu Garage Centraal tin riba e autonan di Marca Volkswagen, Hyundai, Isuzu y nos deal special. Garage Central tin un stock y surtido amplio pa bo por scohe e auto di bo gusto..

Documentonan necesario
Pa por probecha di e deal di Banco di Caribe ta facil, trece e siguiente documentonan:
2 ultimo salaris slip si ta cobra pa luna, 4 ultimo salaris slip si ta cobra pa kinsena, carta di trabou y bo ID valido.

Pa mas informacion di nos deal special por yama nos Customer Support Center na 5232 250 of manda un e-mail na infoaruba@bancodicaribe.com.

Banco di Caribe y Garage Centraal ta warda bo dia 13 di mei 2023 na showroom di Garage Centraal.

Prome Minister ta felicita Minister di Economia Geoffrey Wever

E firmamento di e MoU entre Aruba y Corsou lo tin un beneficio economico grandi pa ambos pais

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta felicita Minister Geoffrey Wever cu e logro di yega na un "Memory of Understanding" (MoU) entre Aruba y Corsou, pa traha hunto y logra resultadonan grandi y positivo pa economia di ambos pais.

Prome Minister a indica cu e laso entre Aruba y Corsou semper tabata fuerte, y ta importante di por mantene asina. Na 2022, Aruba a importa productonan di Corsou na un balor di 31 miyon florin, y a exporta un balor di 10.8 miyon florin pa Corsou. Esaki ta muestra cu cooperacion entre dos pais chikito ta instrumental den e crecemento economico di cada pais. E firmamento di e MoU ta e prome paso, mustrando e importancia di cooperacion economico pa logra resultadonan beneficioso pa e comerciantenan y consumidornan.



Cu e MoU aki, Aruba y Corsou lo traha hunto riba e tereno di comercio y inversion, lo firma e acuerdo bilateral pa stimula comercio liber entre e paisnan, lo explora oportunidadnan di inversion, lo promove desaroyo sostenibel, y lo coopera riba tereno di competencia y proteccion di consumidor.

"E firmamento aki, sigur ta un logro grandi pa Aruba y pa nos isla ruman Corsou. Mi ta felicita Minister Geoffrey Wever pa su vision y determinacion pa loke ta engrandecemento di economia di pais Aruba. Cu e firmamento aki, Aruba lo tin e oportunidad di florece y duna consumidornan mas escogencia den producto, creando competencia husto pa asina stimula mas comercio, y atrae mas inversion", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Minister Geoffrey Wever:

Universidad di Aruba aportando na un desaroyo sostenibel

Diaranson a tuma lugar e inicio di e simposio di e facultad 'Sustainable Island Solutions through Science, Technology, Engineering and Mathematics' (SISSTEM) na Universidad di Aruba. SISSTEM ta enfoca riba e importancia di promove solucionnan sostenibel mediante ciencia, tecnologia, ingenieria y matematica.

Durante e simposio Minister Wever a hiba palabra y a comparti e importancia di pensa den forma cu ta sostenibel y inclusivo den temponan actual y futuro. E retonan cu islanan chikito ta enfrenta, ta rekeri solucionnan holistico adapta specificamente na e contexto local. E solucionnan aki tin cu bay mas leu cu simplemente intervencionnan na un nivel tecnologico y/of economico.
Minister Wever a enfatisa ariba e importancia di persigui un crecemento economico mas ekilibra. Unda ta concentra no unicamente riba e crecemento cuantitativo di nos economia pero tambe uno cualitativo, cu ta encera por ehempel nos calidad di bida.



E facultad di SISSTEM tin un rol primordial den nos sociedad dor di provee conocemento y educacion ariba temanan crucial cu lo facilita nos isla pa haci e transicion pa un economia sostenibel y inclusivo. Ademas, e facultad di SISSTEM ta crea oportunidadnan nobo den e sector laboral cu ta rekeri experencia y conocemento practico riba e tema di desaroyo sostenibel.
Un Aruba basa riba un economia sostenibel y inclusivo ta un di e vision nan cu Minister Wever a presenta den e plan di accion 2023-2025 yama: 'Aruba su Transicion pa un Modelo Economico Sostenibel y Inclusivo'.

E plan aki ta considera e retonan pa por garantisa un miho calidad di bida door di stimula e siguiente sectornan: produccion di awa y coriente, agricultura comercial y construccion sostenibel.

Pa lesa y haya sa mas di e contenido di e plan aki por bishita e siguiente link: https://www.deaci.aw/national-action-plan-2023-2025/
Minister Geoffrey Wever ta felicita e facultad di SISSTEM cu nan logronan y impacto positivo ariba nos isla, pero tambe den region y na nivel internacional cu ta posibel conhuntamente cu nan partner mananera universidad KU di Leuven, Belgica.
Un palabra di exito na tur esnan cu lo presenta durante e simposio cu lo tuma luga te diabierna 12 di mei.

Durante e di dos dia di e prome CCEC

A resalta cu islanan chikito mester traha mas hunto pa resolve retonan di cambio climatico

Diahuebs mainta, e di dos dia di e prome Caribbean Climate & Energy Conference (CCEC) a cuminsa cu discurso di Minister di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor, Minsiter Ursell Arends. Aruba, conhuntamente cu Hulanda a organisa e conferencia aki na unda cu, na forma presencial y virtual, diferente mandatario, representantenan y expertonan di islanan den Reino riba e tereno di energia y clima, representantenan riba e tereno di energia y clima di Surinam, Mexico, Belize, Spaña, Greneda, Panama, Marshall Islands, Merca, representantenan di Nacionnan Uni, UNFCC, Global Island Partnership Local 2030 Islands Network, PhysicalInfrastructure and DigitalTransformation Latin American Development Bank, Caribbean Inter-American Development Bank, CaribbeanRegional TechnicalAssistance Center (CARTAC) IMF, Caribbean Development Bank y pa Aruba Director di DBB y Chair National SDG ArubaCommission, Managing Director Utilities Aruba, Hoofd Beleid en Toezicht DOW.

Minister Ursell Arends a habri e conferencia yamando bon bini na tur presente. E tema cu el a elabora riba dje ta e impacto di cambio di clima y e urgencia cu tin pa atende cu e consecuencianan di esaki riba Aruba su naturalesa. Minister Arends a expresa cu e ta reconoce cu e retonan cu ta existi ta multidimensional pues mester di plannan y strategianan multidimensional pa por soluciona esakinan. Minister Arends como e minister encarga cu naturalesa y medio ambiente a elabora riba e importancia di cooperacion y colaboracion entre paisnan, pa hunto promove desaroyo sostenibel. E mandatario ta urgi un y tur pa tin un acercamento cu ta tene cuenta cu futuro generacionnan y responde na necesidad di naturalessa.

Minister Rob Jetten, Minister di clima y medio ambiente, a elabora expresando cu paisnan ta bezig ta zink. Y e accion colectivo ta cardinal pa sigura futuro di un y tur. Ademas, el a elabora riba e diferente riesgonan di islanan. Como e minister encarga cu e tema importante aki, e ta reconoce cu tin hopi trabou pa haci pa purba 'haal in' locual cu no a wordo haci den pasado.

Hulanda mes como un pais cu ta bou nivel di awa, y tambe ta sinti e impacto y riesgo di cambio di clima cu e cambio di weer y mas yobida. Hulanda activamente ta traha pa reduci factornan dañino contra medio ambiente, manera reduci 'carbon footfrint' y promove y educa comunidad riba e impor-



tancia di sostenibilidad y transicion di energia. Finalmente Minister Jetten a enfatisa cu Reino ta comprometi na traha hunto pa yega na solucionnan.

Señor Selwin Charles Hart, Advisor Specialista di Nacionnan Uni pa Secretario General pa Accion Climatico y Transicion Husto, a elabora pa medio di video, riba e retonan di Cambionan di Clima y Transicion di Energia y e papel cu Nacionnan Uni ta hunga den esaki.

Señor Simon Stiell, Secretario Ehecutivo di 'United Nations Climate Change Secretariat' a elabora tambe pa medio di video, riba e tema di Clima y Energia remarcando cu e conferencia aki ta habri caminda pa e paisnan traha cu miho lasonan pa resolve e problema grandi nos dilanti.

Despues a sigui 3 seccion di grupo riba e topiconan: Transicion di Energia Husto, Creando Ecosistemanan Resiliente Climatico, Financiamento di Accion Climatico. Den e seccionnan aki, e participantenan a discuti hunto con pa yega na mas cooperacion entre e islanan chikito. Y conhunto cu e instancia financiero, busca e manera pa yega na fondonan necesario pa sostene e accionnan cu mester wordo haci pa resolve e retonan di cambio di clima y pa realisa energia sostenibel.

Siendo islanan chikito, tin e sentimento den tur cu a participa, cu no tin e union suficiente entre e islanan pa combati e problematica aki. Y durante e conferencia, nan a expresa cu sin e union aki no lo por logra obtene un resultado na beneficio di e islanan chikito. E prome Caribbean Climate & Energy Conference (CCEC), ta e prome paso pa logra e union aki pa asina hunto bira mas resiliente na cambio climatico y resisti e influencianan climatico di paisnan grandi.

Parlamentario Alvin Molina (MEP):

Ainda nos ta lepia pa acepta ayudo di expertonan cu si sa ki nan ta haci

Cu cambio grandi no ta pasa di un dia pa e otro ta un hecho. Pero tin biaha nos tin cu admiti si cu nos ta perde tempo ta papia hopi y keda sin tuma e accionnan necesario. Esey ta e caso ora ta trata di nos pilar economico nobo cu ta agricultura/sector primario.
Oportunidadnan pa un pilar economico nobo ta nos dilanti, den nos cara, cla pa wordo cosecha. Oportunidad cu por trece mas stabilidad economico pa Aruba, mientras ta eleva "food security" garantisa miho calidad di cuminda na un prijs rasonabel pa nos hendenan.

Mi mes a reuni cu varios experto internacionalmente reconoci cu ta dispuesto pa yuda prepara Aruba y su gobierno pa e reto grandi aki. Un di nan ta dr. Andre Thomas di Barbados, embahador di United Nations, miembro di CARICOM y un experto riba tereno di agricultura. Dr. Thomas a reuni cu varios instancia na Aruba y tambe cu Minister President y Minister encarga cu sector primario na luna di november 2022.

Lastimamente, te ainda nos Minister encarga cu sector primario no a tuma paso pa haci uzo di e oferta di dr. Thomas of un otro experto cu por yuda nos desaroya un industria den agricultura.



Mientrastanto, pueblo ta wardando pa por cuminsa gosa di un economia mas stabiel y un miho calidad di cuminda. Tanten nos no planta e simia, sigur nos lo no tin cosecha. A yega tempo pa nos tuma accionnan berdadero y duradero.

LEO Club Aruba cu proyecto pa nos animalnan

Aruba Lions Club sirbiendo comunidad pa mas cu 75 aña, ta conoci tambe pa su club di hobennan entre 12 cu 17 aña LEO Club, cu ta esnan cu ta wordo guia pa reuni den grupo, y trece proyectonan pa comunidad trahando como boluntario. Den e caso aki e muchanan di LEO Club Aruba ta organisando un proyecto pa yuda "Luna Foundation" cu ta un fundacion cu ta percura pa cuida nos animalnan sin doño y tambe conscientisa nos comunidad riba cuido di nos animalnan.

E hobennan di LEO Club Aruba cu e proyecto aki ta haci un yamada na comunidad pa trece cuminda di cacho cu lo bay wordo entrega na e fundacion aki riba e dia cu nan lo bay yuda como boluntario pa baña e cachonan y tambe haci e luga limpi etc.

LEO Club Aruba lo ta Diasabra awor dia 13 di Mei 2023 for di 10or di mainta pa 12or di merdia na Aruba Lions Club na Engelandstraat nr. 11 na Eagle. Riba e dia aki LEO Club lo ricibi cuminda di cacho segun e preferencia di cada persona manera; saco di cuminda pa cacho (48Lbs) of (32Lbs), caha di bleki di cuminda pa cacho, tambe por den forma efectivo pa nan por busca e producto.

Ta algo chikito pa bo por yuda un bestia, pero pa e bestia ta algo hopi grandi.
E proyecto mes lo tuma luga e siman siguiente unda e muchanan di LEO Club lo bishita e tereno di Luna Foundation pa por haci nan trabou boluntario durante e dia y pa despues haci entrega di e cuminda pa cacho cu a wordo colecta.

Manera cu e lema di e proyecto aki ta "Nos ta siña respeta tur bida, y nos ta siña stima tur loke tin bida" asina den e caso aki duna e cachonan aki un bida normal cu nan tambe merece.
Di e hobennan aki sigur ta algo di aprecia pa mira con ta hinca tempo den actonan y actividadnan hopi valioso cu ta demostra cu nan ta siña stima bida cuminsando for di bestia y asina stima hende. Esun cu ta siña nos mas di humanidad, no tur ora ta e ser humano.

LEO Club Aruba ta warda pueblo en general diasabra awor 13 di Mei pa 10or di mainta na Aruba Lions Club na Eagle pa por ricibi boso donacion di cuminda pa cacho y laga e gesto aki yena bo curason cu felicidad di por yuda un bida mas y haci un cacho feliz.

Fortaleza pa Famia

Desobediencia y rechaso di dios, ta hiba hende na perdicion

Juan 3:16-18 ta hala un liña hopi straight den bida di tur hende, esun cu kere lo ta salba y esun cu no kere lo ta condena.

Juan 3;36 ta bolbe confirma esaki: Esun cu kere den e Yiu tin bida eterno, ma esun cu no obedece e Yiu lo no mira nada, ma e furia di Dios ta keda riba dje.

Nos ta purba di tur manera di splica y ilustra pa tur hende por compronde e peliger cu tin tur dia den bida di hende cu no a tuma un decision pa Cristo Hesus, of cu no kier tuma e decision pa Cristo Hesus, pero tambe pa esnan cu a tuma un decision pero despues a bek atras.

Hopi biaha bo ta papia cu hende y nan ta bisa bo, kico mi a haci? No husga mi, wak e sushi den bo mes wowo prome, pero tur esakinan ta excuus barata pa permanece den mesun eror, pasobra e diabel ta campeon den camuflahe.

Diariamente tin hende cu den palabra y actitud ta rechasa Dios y nan ta ignora nos Creador bibando den capricho y un curason cu no kier arepenti, buscando un aceptacion tur caminda, pasobra nan no kier somete na e palabra di Dios.

Esun cu rechasa e palabra di Dios, a rechasa Dios mes, pasobra nan ta lubida cu Cristo Hesus ta e unico speransa pa husticia.

Caminda mentira ta domina, e Spirito di Dios ta aleha, tristo ora nos mira hende cu mester sa miho ta acepta bagamunderia y inmoralidad, y ta lubida cu e palabra di Dios ta bisa pa nos no sea complice, pero expone tur obra di scuridad.

Dios ta luz y den dj'E no tin nada, nada di scuridad. Esun cu ta cana den scuridad no conoce Dios pasobra Dios ta luz.

Dios ta pordona tur nos picanan (Salmo 103:3) pero e rechaso di Dios ta hiba nos na condenacion.
Pasobra Dios su cariño y su bondad a wordo ofrece na nos pero hopi ta rechase (Juan 5:43).

Tur hende tin e oportunidad pa repenti y drecha cuenta cu Dios, pero esnan cu ta rechasa constantemente e palabra di Dios, pa nan no tin salida (Juan 12:48).

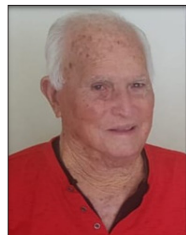
E mundo ta den rebeldia, pero e oportunidad, pa sali for di den scuridad y bini na Cristo Hesus, keto bay ta posibel awe, pasobra mañan no ta priminti na ningun hende.

E palabra di Dios ta bisa lo siguiente: Pasobra cu palabranan arogante y bano nan ta tenta pa medio di deseonan carnal, pa medio di sensualidad, esnan cu apenas ta scapa di esnan cu ta biba den eror. Y ta priminti nan libertad, mientras cu nan mes ta esclavo di corupcion, pasobra door di loke un hende ta wordo venci, door di esaki e ta wordo sclavisa tambe (2 Pedro 2;18+19).

E tempo ta mustra nos con hopi hende dia pa dia ta wordo sclavisa den inmoralidad, y nan ta haya sosten cu cambio di ley, cu tur tipo di engaño diabolico pa asina rechasa Dios y su palabra. Ta un peliger grandi pa nos hubentud lanta den rebeldia y rechaso contra e palabra di Dios. Ta tristesa y hopi dolor ora nos mira famia cu mester di Cristo ta cana leu y no ta busca ayudo den e palabra di Dios, pero ta yena cu sensualidad y arogancia, nos ta pidi Dios tene misericordia.

Dia pa dia bofonadornan ta aumenta, pero e amor di Dios nunca lo caba, e ta extende tur dia na esnan cu tin mester di salbacion.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Francisco Croes

Mihor conoci como: "Frans" of "Pachi"
*03-06-1925 - †09-05-2023

Su casa:
†Johanna "Dinchi" Croes

Na nomber di su:
Yiunan:
Gilberio (Ecto) Croes
Benito (Benny) Croes
Armando (Mando) Croes
Brenda Croes y Tico
Magaly Croes

Nieto(a)nan:
Gerald Croes y casa, Dariënne Croes, Joely Croes, Ghislaine Croes, Benrick Croes, Benice Croes, †Myandra Croes, Muller Croes, Billy-Ann Rosel-Croes y Francis,Gianelly leo, John-Henry Leo y Mary-Vienne, Gevienny Leo y Joey Atencio

Mescos cu Nieta: Melissa Wever-Dirksz

Bisanieto y bisanietanan

Rumannan: †Maximo Croes
†Maria Candelaria Maduro-Croes
†Jan Pieter Croes
†Porfilio Croes
†Theodor Croes
†Jacobus Croes
†Federico Croes
†Mario Croes
†Dolores Quijada Kelly

Cuña: Romana (Mani) v/d Linden-Croes

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, amistades, bisiña y conocirnan, team di Domino di CEDE y Gianni's Domino Team

Su ayudante: Miriam

Demas famia:
Croes, Kelly, Leo, Rosel, Atencio, Henriquez, Perez, Montero, Maduro, Quijada, Dirksz, v/d Linden, Tromp, Flemming, Ruiz, de Cuba, Koolman, Santana

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **diasabra 13 di mei 2023** na misa Inmaculada Concepcion di 2:00 pa 4:00 pm, despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz

Nos diculpa si nos por a lubida un famia of conocir.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condoencia na cas.



Señor ta mi wardador,
mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba bèrdè, e ta pone mi sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.
Psalmo 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na señor nos Dios pa tur locual e la significa pa nos, nos ta participa fallecimento di nos ruman y ser stima:



Maria C. Paula

Carinosamente yama "Choria"
*09-04-1935 - †06-05-2023

Na nomber di su:
Yiu: Irving Clive Paula

Nieto: Mark Angelo Paula

Rumannan:
† Dolores y † Sixto Arends-Paula y Famia.
Johanna Citroën-Paula y Famia.
† Norma y † Luis Erasmus – Paula y Famia.
† Boechi y Lourdes Paula y Famia
Edwina Paula
† Sonia Stuit-Paula y † Henk Stuit

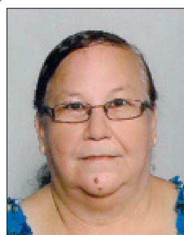
Sobrino(a) nan: Jerry, Francis, Errol, Roy, Sandra, Mayra, Edsel, Angela, Louise, Junior, Debora, Judella, Elton, Roxanna, Wendell y demas Sobre Sobrinonan

Primo y Primanan, Hijanan

Demas famia, Amigonan y Conocirnan: Paula, Arends, Erasmus, Tromp, Stuit, Hoek, Nava, Vries, Jacobs, Burleson, v/Ommeren, Maduro, Hernandez, Figaroa, Rasmijn, Kock, Romero, Cardoze, Odor, Ridderstap, Statia, Rodriguez, Avila, Becker, Daal.

Acto di entiero lo tuma lugar **Diabierna,12 di mei 2023**, na Misa San Francisco di Asis Pro-Catedral na Playa di 2or pa 4or di atardi despues lo Sali bai pa santana catholico playa

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.





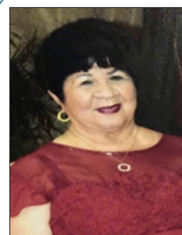
"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Ludwina Maria van der Biezen-Kelly

*13-02-1954 - †11-05-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





Señor ta mi wardador, mi tin falta di nada;
Den cunuco di yerba verde, e ta poni mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa
fresco pa mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, Wela,y bisawela stima:

Sra. Maria de Mey Wolff

Cariñosamente jama "Mayo" ," Chomai"
Vuida di Quintin Nemencio de mey (Memechi)
*10-01-1938 †07-05-2023

Na nomber di su:
yuinan:
Efraim (Efi) y Jasmin de Mey
Rudolfo(Ito) de Mey
Lourdes (Luchi) de Mey
Hubert(Sony) de Mey
Leonardo (Leo) de Mey
Harold de Mey y compañera Mirna Ras
†Kenneth (Kenny) de Mey
Gino y Loren de Mey

Nieta y Nietonan: Marisol y Johel, Philbert y Steffany, Faela y Pierre, Fayron y Jarro, Rachella y Rhoandy, Lou-Ann, Ivaline, Jerry, Julian, Kamryn, Quintin.

Bisanieta y Bisanieto:
Xenon, Jay-qion y Joheily, Mia, Leah y Khian, Xiolany y Joxienne
Bryson y Zyon, Juelz

Rumannan:
†Juanita y †Marcolin Tromp
†Claudio y Nata Wolff
Boy y †Linda Wolff
†Chepita y †Miguel Gamarra
†Jossy y Nita Wolff

Benny y Mina Wolff
Tommy y Beatrix Wolff
†Lidia y Frans Leest
†David Wolff

Su swa y cuñanan:
Chonai de Mey y famia
Shon le de Mey y famia
Chommy de Mey y famia
Sra.Vda Maria de mey famia
Shon A de Mey y famia
Milo de Mey y famia
Feli de mey y famia
Sra. Vda Deta de Mey y famia
Tico y Altagracia de mey

Subrina y subrino nan y Famia, primo y prima nan y famia, Comer y comper nan y famia, Iha nan y famia, Bisiñanan, famianan na Hulanda y Merca

Amiga nan di cas: Shelly y Leo, Fael y Maria Wolff, Aura, Rosa, Ina, Tina Maduro, Maria Tromp Frias

Famia: de Mey, Wolff, Giel, Tromp, Lopez, Leest, Gamarra, Gomez, Thiel, Richardson, Montero, Dirksz, Rosario, del Toro, Hiwat y de mas famia nan hopi pa mencionan.

Acto di entiero ta tuma lugar **diasabra 13 mei 2023** for di 2 pm pa 4 pm na Royal Funeral Home y después pa santana católico na Noord.

Disculpa cu si den nos tristesa nos por a lubida algún famia y conocirnan.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di:

Jasselyne W. R. Inoñan Garcia

Cariñosamente yama "Jessy, Enanita"
*16-09-1998 - †05-05-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues





Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.

Cu tristeza profundo nos kier a anuncia
fayecimento di:

Yvette P. Curiel-Grant

*01-02-1964 †09-05-2023

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.





The LORD is my shepherd, I shall not be in want.
He restores my soul. He guides me in paths of
righteousness for his name's sake.

With deep sorrow in our hearts, we announce the
passing of our beloved:

Edwin Robert Wilson

Better known as: "Brego"
*21-12-1956 †10-05-2023

Date and place of the funeral
will be announced later.





"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi". -
Salmo 33

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di:

Dominico L. Gomes

*09-12-1960 - †09-05-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues





Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada. Den cunucu di yerbe berde e ta pone mi sosega. E ta hibami na awa tranquil pa mi bolbe haya forsa. - Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido na tur locual e la nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di nos Tata, Welo, bisa Welo stima:

Sr. Theodoor Santiago Farro

Mihor conoci como:
"Dodo di Ina"
Ex trahado di ACI, Ministerraad, Douane.
*26 - 03 – 1931 - †03 - 05 - 2023

Na nomber di su mayor nan d.f.m.
† Catharina Christiaans
† Rey Farro

Na nomber di su:
Esposa stima: † Catharina Farro-Tromp

Yiunan: Ludwina "Winnie" y †Andre Pak-Farro
Maria Farro
Stella Farro
Frida y †Jossy La Rosa-Farro
Lita Farro
Robert Farro y Paulita Maduro
Theodoor "Doy" Farro y Deta Rasmijn
Irma y Franklin Eckmeyer-Farro
Albertico 'Tico" Farro y Corrie Broekhuizen
Milca y Tico Tromp-Farro
Richi Kock

Nieto y Nieta nan: Patricia Pak y Famia, Carolina Pak y Famia, Natasha Pak y Famia, †Enid Tromp-Delle y Famia, Norman Delle, Siegfried Kelly y Famia, Francis Joëll La Rosa y Famia, Jacqueline La Rosa y Famia, Jessica Figaroa-Farro y famia, Stefano Farro,
Franco Eckmeyer, Franklin Eckmeyer y Famia, Cathline Eckmeyer y Famia, Alberto Farro y famia, Nathalie Farro, Liliana Farro, We-Ling Tromp y Famia, Mai sai Tromp y Famia, Raize-Ling Tromp y Famia, Nai-Ling Tromp y Famia, Makanaki Tromp, Ryan Irausquin.

Bisanieto y Bisanieta nan.
Tatara Nieto.

Rumanan: †Editha y †Casper Faro-Farro y Famia,
Hyacintha y †Egidio Tromp-Farro y Famia,
Simona y Reinier Dreifschor y Famia
†Clemente y †Conchita Christiaans-Farro

Suegra y Suegro: +Engelberta y +Luciano Tromp-Britten

Cuñanan:
†Asuncion y † Aurelio Quandus-Tromp y Famia,
†Anna y †Fransisco Ridderstaat-Tromp y Famia,
†Pablo y †Theresita Tromp-Tromp y Famia,
†Clara y †Otilio Tromp-Tromp y Famia,
Juan Y †Julieta Tromp-Tromp y Famia,
†Fermina y †Bernardo Tromp-Tromp y Famia,
Thomasa y †Fransiscus Quandus-Farro y Famia,

Subrino y Subrina nan
Prima y Primo nan
Comer y Comper nan
Iha nan
Amiga Y Amigo nan di cas mucho pa menshona.
Bon Bisiña nan

Grupo nan:
Harley Davidson,
Domino,
Billiard,
Futbol.

Amigo y Amiga nan, Conociernan y demas Famia:
Farro, Tromp, Cristiaans, Britten, Pak, Delle, Kelly, La rosa, Eckmeyer, Broekhuizen, Faro, Dreifschor, Rasmijn, Figaroa, Croes, Gomez, Kock, Boekhoudt, Jacobs, Leest, Ridderstaat, Quandus, Angela, Ridderstap, Baarh, Maduro, Cathalina, Geerman, Esser, Franken, Luidens, Fingal, Lacle, Van Der Biezen, Wolf, Lesier, Frans, Jazagarai, De Palm, Donker, Arends, Gomez, Ras.

Disculpa nos, si den nos dolor y tristesa nos por a lubida un of otro famia, pero bo ta den nos curason.

Ta invita tur Amigo, Bisiña y Conosiernan y Grupo pa asisiti na acto di entiero cual lo tuma lugar **Diabierna 12 di Mei 2023** saliendo for di misa di Sta Anna 4or di atardi pa Santana Catholico di Noord.

Nos defunto Stima "Papa" "Pachi" "DoDo" Lo ta reposa for di 2or di Merdia den Misa Sta Anna.
Alaves tin oportunidad pa condoleer y despedi di nos defunto stima Diahuebs 11 di Mei 2023 na Aurora Funeral Home di 6or di atardi pa 9or di anochi.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente na edad di 91 aña,
nos mama, wela y bisawela stima

Sra. Lucila Dirksz-Arends

Mihor conoci como: "Chila", "Dudu" of "Ma"
*31-10-1931 - †09-05-2023

Su casa: †Pedro Antonio Dirksz

Na nomber di su:
Yiunan:
Fridolino y Elisabeth Dirksz-Parra
Roberto y Shirly Dirksz-Peterson
Ludwina Dirksz y famia

Nieto(a)nan:
Bryan y Sharissa Dirksz-de Cuba y famia,
Garrick Croes y Surella Croeze y famia,
Gisleen Dirksz,
Madeline Dirksz y yiunan,
Jennilee Croes y yiunan

Bisanieto(a)nan:
Shaqul Dirksz,
Bryansly Dirksz,
Sherdion Dirksz,
Ebrion Dirksz,
Glenrick Kock,
Shayne Wernet,
Szaïr Wernet,
Gazrick Croes,
Evilienne Ras,
Ariana Ras,
Sungevi Croes,
Sundari Croeze

Ex-suegra(o):
Deta Danje
Lucindo Croes

Suegra:
†Jonka Dirksz-Koolman

Rumannan:
†Fermina Arends
†Abelina Ras y famia
†Federico Arends y famia
†AlbertoArends
†Encarnacion Arends y famia
Rosalia Danje y famia

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y compernan, tur su bisiñanan, staff, personal y compañeronan di S.T.P. (Stichting Thuiszorg Paradera), Ex-miembronan di Legion di Maria Sta Cruz.

Demas famia: Arends, Dirksz, Danje, Peterson, Croes, Ras, Werleman, Franken, Parra, Koolman, de Cuba, Croeze.

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 16 di mei, 2023 di 7:00 pa 9:00 pm

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **diaranson 17 di mei 2023.** E restonan mortal di "Chila" lo ta reposa di 2:00 pa 4:00 pm den misa Inmaculada Concepcion y despues pa Santana catolico Sta. Maria na Sta. Cruz.

Nos disculpa si den nos trsiteza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.